Karyorelict ciliates use an ambiguous genetic code with context-dependent stop/sense codons

Brandon Kwee Boon Seah, Aditi Singh, Estienne Carl Swart

Max Planck Institute for Biology, 72076 Tübingen, Germany

Correspondence:

Brandon Kwee Boon Seah, kb.seah@tuebingen.mpg.de

Estienne Carl Swart, estienne.swart@tuebingen.mpg.de

Abstract

In ambiguous stop/sense genetic codes, the stop codon(s) not only terminate translation but can also encode amino acids. Such codes have evolved at least four times in eukaryotes, twice among ciliates (*Condylostoma magnum* and *Parduczia* sp.). These have appeared to be isolated cases whose next closest relatives use conventional stop codons. However, little genomic data have been published for the Karyorelictea, the ciliate class that contains *Parduczia* sp., and previous studies may have overlooked ambiguous codes because of their apparent rarity. We therefore analyzed single-cell transcriptomes from four of the six karyorelict families to determine their genetic codes. Reassignment of canonical stops to sense codons was inferred from codon frequencies in conserved protein domains, while the actual stop codon was predicted from full-length transcripts with intact 3'-UTRs. We found that all available karyorelicts use the *Parduczia* code, where canonical stops UAA and UAG are reassigned to glutamine, and UGA encodes either tryptophan or stop. Furthermore, a small minority of transcripts may use an ambiguous stop-UAA instead of stop-UGA. Given the ubiquity of karyorelicts in marine coastal sediments, ambiguous genetic codes are not mere marginal curiosities but a defining feature of a globally distributed and abundant group of eukaryotes.

Introduction

In addition to the "standard" genetic code used by most organisms, there are numerous variant codes across the tree of life, and new ones continue to be discovered (Ivanova et al. 2014; Kollmar and Mühlhausen 2017; Shulgina and Eddy 2021). The differences lie in which amino acids are coded by which codon, as well as which codons are used to start and terminate translation (stop codons). Much of the variation is concentrated in a small number of codons, particularly the canonical stop codons UAA, UAG, and UGA, which have repeatedly been reassigned to encode amino acids. The most striking variants are ambiguous codes where one codon can have multiple meanings. This can be stochastic, such as in stop codon readthrough (Schueren and Thoms 2016), or translation of CUG as either leucine or serine by *Candida* spp. (Suzuki et al. 1997). Alternatively, they can be context-dependent, such as UGA encoding selenocysteine only in selenoproteins (Hatfield and Gladyshev 2002), meaning that the translation system is able to interpret the codon correctly as either an amino acid or a stop.

Other context-dependent stop/sense codes have been discovered where all the stop codons used by the cell are potentially also sense codons. These have evolved independently several times among the eukaryotes (Heaphy et al. 2016; Swart et al. 2016; Záhonová et al. 2016; Bachvaroff 2019): parasitic trypanosomes of the genus *Blastocrithidia* (three different species) use UAA and UAG to encode stop/glutamate (NCBI Genetic Codes ftp.ncbi.nih.gov/entrez/misc/data/gc.prt, table 31); a strain of the marine parasitic alveolate *Amoebophrya* and a marine karyorelict ciliate, *Parduczia* sp., have convergently evolved to use UGA for stop/tryptophan (table 27); and the marine heterotrich ciliate *Condylostoma magnum* uses UGA for stop/tryptophan and UAA/UAG for stop/glutamine (table 28).

The ciliates are a clade with an unusual propensity for variant genetic codes (Lozupone et al. 2001). At least eight different nuclear genetic codes are used by ciliates (Swart et al. 2016), including some of the first examples of variant codes documented in nuclear genomes (Helftenbein 1985; Horowitz and Gorovsky 1985; Preer et al. 1985; Meyer et al. 1991; Tourancheau et al. 1995). At first glance, organisms that use these ambiguous stop/sense codes appear to be isolated single species or strains embedded among relatives with conventional codes. For example, other heterotrichs related to *Condylostoma* use the standard code (e.g. *Stentor*) or the *Blepharisma* code. Additionally, a previous survey of genetic codes across the ciliate tree, including numerous uncultivated heterotrichs and karyorelicts, did not report any new examples of organisms that use ambiguous stop/sense

codes, nor appeared to have accounted for such a possibility in their methods (Yan et al.
2019). However our own preliminary studies appeared to contradict this, finding other
karyorelicts that use the same genetic code as *Parduczia*.

The karyorelicts are a class-level taxon within the ciliates, and sister group to the
heterotrichs. They are globally distributed and abundant in the sediment interstitial habitat of
marine coastal environments (Fenchel 1969). At least ~150 species have been formally
described but this is believed to be a severe underestimate of the true diversity (Foissner
1998; Ma et al. 2022), and they are also poorly represented in sequence databases.

We therefore sequenced additional karyorelict transcriptomes and reanalyzed published
data to assess whether karyorelicts other than *Parduczia* could be using ambiguous genetic
codes.

Results

Ten new single-cell RNA-seq libraries from karyorelicts and heterotrichs were sequenced in
this study, representing interstitial species from marine sediment at Roscoff, France. These
were analyzed alongside 33 previously published RNA-seq libraries (Table S1). After filtering
for quality and sufficient data, 25 transcriptome assemblies were used to evaluate stop
codon reassignment (15 previously published), vs. 26 assemblies (16 previously published)
for inferring the actual stop codon(s) (Supplementary Information).

Reassignment of all three canonical stop codons to sense codons in karyorelicts
Codon frequencies in protein-coding sequences were calculated from sequence regions that
aligned to conserved Pfam domains, in transcripts with poly-A tails. Transcriptomes and
genomic coding sequences (CDSs) from ciliates with known genetic codes were used as a
comparison to estimate the false positive rate of stop codons being found in these
alignments, e.g. because of misalignments, misassembly, or pseudogenes.

Among karyorelicts, all three canonical stop codons (UAA, UAG, UGA) were observed in
conserved protein domains, with frequencies between 0.08-2.9%, which fell within the range
observed for coding codons in organisms with known genetic codes (0.03-6.8%, excluding
the outlier CGG in *Tetrahymena thermophila* with only 0.003%). This range was also similar
to frequencies of the ambiguous stops in *Parduczia* and the heterotrich *Condylostoma*
(Figure 1). UGA was generally less frequent than UAA/UAG in all karyorelicts, but the
frequencies varied between taxa, reflecting their individual codon usage biases or which

genes are assembled in the transcriptome because of sequencing depth. UGA was the

least-frequent codon in most Trachelocercidae and Geleiidae, but was more frequent in

Loxodidae and Kentrophoridae than some other codons, especially C/G-rich ones like CGG

(Figure 1). Nonetheless, these were all still one to two orders of magnitude higher than the

observed frequencies of in-frame actual stops from other ciliate species in the reference set.

In-frame UGAs were found in 10.5 to 76.9% of transcripts with putative coding regions

predicted by full-length Blastx hits per karyorelict library (Figure 4D). This verified that in-

frame UGAs were not concentrated in a small fraction of potentially spurious sequences but

in fact found in many genes. Conserved 'marker' genes that were generally expected to be

present in ciliate genomes (BUSCO orthologs, Alveolata marker set) also contained in-frame

UGAs. The karyorelict transcriptome assemblies were relatively incomplete, with 1.8% to

20.5% (median 12.0%) estimated completeness based on the BUSCO markers, and a total

of 91 of 171 BUSCO orthologs were found in these assemblies (Figure 2A). Nonetheless, 46

BUSCO orthologs from 14 karyorelict assemblies were found with in-frame UGAs in

conserved alignment positions (e.g. Figure 2B, 2C), verifying that they are not limited to

poorly characterized or hypothetical proteins.

In comparison, the heterotrich *Anigsteinia*, for which two new sequence libraries were also

produced and which was found in the same habitats as karyorelicts, had in-frame

frequencies of ≤0.011% for all three canonical stop codons, which were comparable to

frequencies of the known stop codons in *Blepharisma* and *Stentor* (max. 0.09%). Hence

Anigsteinia probably does not have ambiguous sense/stop codons.

All karyorelicts had the same inferred amino acid reassignments for the three canonical

stops: glutamine (Q) for UAA and UAG, and tryptophan (W) for UGA (Figure 3), matching

previous predictions for *Parduczia* sp. and *Condylostoma magnum* (Heaphy et al. 2016;

Swart et al. 2016).

Stop codons in karyorelicts and heterotrichs

Frequency of a codon in coding regions can be used to infer if it is a sense codon but not

whether it can terminate translation, especially for ambiguous codes where codons that can

terminate translation also frequently appear in coding sequences. Therefore we used full

length transcripts with both a high quality Blastx alignment to a reference protein and a poly-

A tail to predict the likely stop codon(s) used in each sample. To avoid double counting, only

one isoform was used per gene. We assumed that the true stop codon(s) were one or more

of the three canonical stops UGA, UAA, UAG, and that if a contig has a high quality Blastx

hit to a reference protein sequence, the true stop should lie somewhere between the last
codon at the 3' end of the hit region and the beginning of the poly-A. We reasoned that if the
true stop codon set was used for annotation, (i) the number of transcripts without a putative
true stop should be minimized; (ii) the variance of the 3'-UTR length should also be
minimized because ciliate 3'-UTRs are known to be short (mostly <100 bp); and (iii) if there
was more than one stop codon, the length distributions of the putative 3'-UTRs for each stop
codon should be centered on the same value.

With these criteria, the candidate stop codons for karyorelics could be narrowed to two
possibilities: UGA alone or UGA + UAA. If only UGA was permitted as a stop codon, 84-98%
of transcripts per library had a putative true stop, but if both UGA and UAA were permitted
as stop codons, the proportion was over 98% (Figure 4A). This was at the expense of
somewhat more variance in the 3'-UTR length distribution, although we found that this metric
was of limited usefulness because UGA was always the majority in all stop codon
combinations where it was present (Figures 4B, 4C). Both karyorelics and heterotrichs in
this study had short and narrowly distributed 3'-UTR lengths (median 28 nt, interquartile
range 18 nt) (Figure 4C). The heterotrichs were shortest overall, with median lengths per
taxon between 21 nt (*Condylostoma*) and 26 nt (*Stentor*), followed by the karyorelict families
Trachelocercidae (33 nt), Geleiidae (31 nt), Kentrophoridae (37 nt), and Loxodidae (43 nt).

In previous analyses of the ambiguous stop codons in *Condylostoma* and *Parduczia*, a
distinct depletion of in-frame coding "stop" codons immediately upstream of the actual
terminal stop was observed (Swart et al. 2016). We could reproduce this depletion of all
three canonical stops in *Condylostoma* and of UGA in *Parduczia*, about 10 to 20 codon
positions before the putative terminal stop, in our reanalysis of the same data (Figure 5A).
For the karyorelics, if only UGA was permitted as a stop codon, we observed depletion of
coding-UGA but also of coding-UAAs before the terminal stop-UGA (Figure 5B). If UGA +
UAA were permitted as stops, the depletion of coding-UGA before terminal stops was still
observed, while the depletion of coding-UAA was even more pronounced (Figure 5C).
Unfortunately, there were only a limited number of full-length karyorelict transcripts with
putative stop-UAAs (max. 47 contigs per library). We, therefore, concluded that UGA is the
predominant stop codon in karyorelics, but UAA may also function as a stop codon for about
1-10% of transcripts.

UAA and UAG were predicted as stop codons of *Anigsteinia* (Spirostomidae), consistent with
their near-absence from coding regions in this genus (see above, Figure 1). UGA was not
only near-absent from coding regions, but also rarely encountered as a putative stop codon,

although it was not uncommon in 3'-UTRs. Similar rarity of UGAs as putative stops was also

observed in *Stentor* and other heterotrichs that are said to use the standard code. Either (i)

these heterotrichs use the standard genetic code with all three canonical stop codons but a

strong bias against using UGA for stop, or (ii) UGA is an unassigned codon in these

organisms.

Discussion

We have found that the codon UGA is used as both a stop codon and to code for tryptophan

by karyorelictean ciliates. The taxa sampled represent four of the six families of karyorelicts:

Loxodidae, Trachelocercidae, Geleiidae, and Kentrophoriidae. When this distribution is

mapped to an up-to-date phylogeny (Ma et al. 2022), we can infer that this ambiguous code,

formerly reported only for *Parduczia* sp. (Geleiidae) among ciliates, was actually acquired at

the root of the karyorelict clade (Figure 6).

Available data for *Cryptopharynx* (Karyorelictea: Cryptopharyngidae) were not conclusive.

The canonical stop codons had frequencies between 0.02 and 0.07%, lower than for other

karyorelicts, but higher than true stop codons, but this family was represented by a single

library that had high contamination from other eukaryotes (Figure S1) and there were too few

high-confidence, full length transcripts for a reliable conclusion on its genetic code. No

sequence data beyond rRNA genes were publicly available for the remaining family,

Wilbertomorphidae, whose phylogenetic position in relation to the other karyorelicts is

unclear because of long branch lengths (Xu et al. 2013).

Ambiguous stop/sense codes are hence not just isolated phenomena, but are used by a

major taxon that is diverse, globally distributed, and abundant in its respective habitats. In

contrast, the heterotrichs, which constitute the sister group to Karyorelictea and are hence of

the same evolutionary age, use at least three different genetic codes, including one with

ambiguous stops (Figure 6). If organisms with ambiguous codes were isolated single

species whose nearest relatives have conventional stops, as appears to be the case for

Blastocrithidia spp. and *Amoebophrya* sp., we might conclude that these are uncommon

occurrences that do not persist over longer evolutionary time scales. However, the

karyorelict crown group diversified during the Proterozoic (posterior mean 455 Mya) and the

stem split from the Heterotrichea even earlier, in the Neo-Proterozoic (Fernandes and

Schrago 2019).

This study has benefited from several technical improvements. A highly complete,

contiguous genome assembly with gene predictions is now available for the heterotrich

Blepharisma stoltei (M. Singh et al., BioRxiv doi:10.1101/2021.12.14.471607). Because

Blepharisma is more closely related to the karyorelicts than other ciliate model species,

which are mostly oligohymenophorans and spirotrichs, it improved the reference-based

annotation of the assembled transcriptomes. Single-cell RNA-seq libraries in this study were

also sequenced to a greater depth, with a lower fraction of contamination from rRNA, and

hence yielded more full length mRNA transcripts for analysis.

One proposed mechanism for how the cell correctly recognizes whether an ambiguous

codon is coding or terminal is based on the proximity of translation stops to the poly-A tail of

transcripts. In this model, tRNAs typically bind more efficiently to in-frame coding "stops"

than eukaryotic translation release factor 1 (eRF1), hence allowing these codons to be

translated. At the true termination stop codon, however, the binding of eRF1 can be

stabilized by interactions with poly-A interacting proteins like PABP bound to the nearby

poly-A tail, allowing it to outcompete tRNAs and hydrolyze the peptidyl-tRNA bond (Swart et

al. 2016; Alkalaeva and Mikhailova 2017). Consistent with this model, we found that

karyorelict 3'-UTRs are also relatively short, and that in-frame UGAs are depleted

immediately before the putative true stop codon. Nonetheless, karyorelict 3'-UTRs are

actually about 10 nt longer on average than those of heterotrichs.

Our results also raised the possibility that UAA is also used as an ambiguous stop codon for

~1-10% of karyorelict transcripts, in addition to the main stop codon UGA. eRF1 may retain

a weak affinity for UAA, and recognize UAA for terminating translation albeit with lower

efficiency. In *Blepharisma japonicum*, where UAA and UAG are non-ambiguous stops and

UGA encodes tryptophan (albeit at low frequency, 0.13%), heterologously expressed eRF1

could still recognize all three codons in an *in vitro* assay, although efficiency of peptidyl-tRNA

hydrolysis was lower with UGA than for UAA and UAG (Eliseev et al. 2011). In species with

non-ambiguous stop codon reassignment, the effect of such "weak" ambiguity on the total

pool of translated protein may be negligible, but it shows that there is a latent potential that

could account for the repeated evolution of stop codon reassignments in ciliates.

Furthermore, UAAs were even more abundant than UGAs in ciliate 3'-UTRs, which can be

attributed to the low GC% of 3'-UTRs compared to coding sequences; other A/U-only

codons were also enriched in 3'-UTRs. Therefore, UAAs in the 3'-UTRs of karyorelicts may

be a 'backstop' mechanism that prevents occasional stop-codon readthrough, as proposed

for tandem stop codons (TSCs) in other species with reassigned stop codons (Fleming and

Cavalcanti 2019). In the minority of transcripts where in-frame stop-UGA is absent, the

backstop may be adequate to terminate translation before the poly-A tail and produce a

functional protein most of the time.

What selective pressures might favor the evolution and maintenance of an ambiguous

genetic code? One possibility is that they confer mutational robustness by eliminating

substitutions that cause premature stop codons. They do not appear to be linked to a

specific habitat: *Blastocrithidia* spp. and *Amoebophrya* sp. are both parasites of eukaryotic

hosts, but of insects and free-living dinoflagellates respectively; whereas the karyorelict

ciliates and *Condylostoma* are both found in marine interstitial environments, but live

alongside other ciliates that have conventional codes, such as *Anigsteinia*. Having short 3'-

UTRs may predispose ciliates to adopt ambiguous codes by facilitating interactions between

eRF1 and PABPs that could enable stop recognition, but it is not the only deciding factor

because the 3'-UTRs of ciliates with conventional stop codons are also comparably short,

particularly among the heterotrichs.

Any adaptationist hypothesis for alternative and ambiguous codes will have to contend with

the existence of related organisms with conventional codes that have similar lifestyles.

Furthermore, once a stop codon has been reassigned to sense, it becomes increasingly

difficult to undo without the deleterious effects of premature translation termination, and may

function like a ratchet. Like the origins of the genetic code itself (Crick 1968), we may have

to be content with the null hypothesis that they are "frozen accidents" that reached fixation

stochastically, and which are maintained because they do not pose a significant selective

disadvantage.

Materials and Methods

Sample collection

Surface sediment was sampled in September 2021 from two sites in the bay at Roscoff,

France when exposed at low tide. Site A: shallow swimming enclosure, 48.72451 N,

3.992294 W; Site B: adjacent to green algae tufts near freshwater outflow, 48.716169 N,

3.995626 W. Upper 1-2 cm of sediment was skimmed into glass beakers, and stored under

local seawater until use. Interstitial ciliates were collected by decantation: a spoonful of

sediment was stirred in seawater in a beaker. Sediment particles were briefly allowed to

settle out, and the overlying suspended organic material was decanted into Petri dishes.

Ciliate cells were identified by morphology under a dissection microscope and picked by

pipetting with sterile, filtered pipette tips. Selected cells were imaged with incident light under

a stereo microscope (Olympus SZX10, Lumenera Infinity 3 camera).

NEBNext cell lysis buffer (NEB, E5530S) was premixed and filled into PCR tubes; per tube:
0.8 µL 10x cell lysis buffer, 0.4 µL murine RNAse inhibitor, 5.3 µL nuclease-free water.
Picked ciliate cells were transferred twice through filtered local seawater (0.22 µm, Millipore
SLGP033RS) to wash, then transferred with 1.5 µL carryover volume to 6.5 µL of cell lysis
buffer (final volume 8 µL), and snap frozen in liquid nitrogen. Samples were stored at -80 °C
before use.

Single-cell RNAseq sequencing
Samples collected in cell lysis buffer (Table S1) were used for RNAseq library preparation
with the NEBNext Single Cell / Low Input RNA Library Prep Kit for Illumina (NEB, E6420S),
following the manufacturer's protocol for single cells, with the following parameters adjusted:
17 cycles for cDNA amplification PCR, cDNA input for library enrichment normalized to 3 ng
(or all available cDNA used for libraries where total cDNA was <3 ng), 8 cycles for library
enrichment PCR. Libraries were dual-indexed (NEBNext Dual Index Primers Set 1, NEB
E7600S), and sequenced on an Illumina NextSeq 2000 instrument with P3 300 cycle
reagents, with target yield of 10 Gbp per library.

RNA-seq library quality control and transcriptome assembly
Previously published karyorelict transcriptome data (Keeling et al. 2014; Kolisko et al. 2014;
Seah et al. 2019; Yan et al. 2019) were downloaded from the European Nucleotide Archive
(ENA) (Table S1). Contamination from non-target organisms was evaluated by mapping
reads to an rRNA reference database and summarizing the hits by taxonomy. Although
RNAseq library construction enriches mRNAs using poly-A tail selection, there is typically
still sufficient rRNA present in the final library to evaluate the taxonomic composition of the
sample. All RNAseq read libraries (newly sequenced and previously published) were
processed with the same pipeline: The taxonomic composition of each library was evaluated
by mapping 1 M read pairs per library against the SILVA SSU Ref NR 132 database (Quast
et al. 2013), using phyloFlash v3.3b1 (Gruber-Vodicka et al. 2020). Newly sequenced
libraries were assigned to a genus or family using the mapping-based taxonomic summary,
or full-length 18S rRNA gene if it was successfully assembled.

Reads were trimmed with the program bbduk.sh from BBmap v38.22 (http://sourceforge.net/
projects/bbmap/) to remove known adapters (right end) and low-quality bases (both ends),
with minimum Phred quality 24 and minimum read length 25 bp. Trimmed reads were then

assembled with Trinity v2.12.0 (Grabherr et al. 2011) using default parameters. Assembled
contigs were aligned against the *Blepharisma stoltei* ATCC 30299 proteome (M. Singh et al.,
BioRxiv doi:10.1101/2021.12.14.471607) with NCBI Blastx v2.12.0 (Camacho et al. 2009)
using the standard genetic code and E-value cutoff 10^{-20}, parallelized with GNU Parallel
(Tange 2018).

Read pre-processing, quality control, and assembly were managed with a Snakemake
v6.8.1 (Mölder et al. 2021) workflow (https://github.com/Swart-lab/karyocode-workflow).
Scripts for data processing described below were written in Python v3.7.3 using Biopython
v1.74 (Cock et al. 2009), pandas v0.25.0 (McKinney 2010), seaborn v0.11.0 (Waskom 2021)
and Matplotlib v3.1.1 (Hunter 2007) libraries unless otherwise stated.

Prediction of stop codon reassignment to sense
Only contigs with poly-A tails ≥7 bp were used for genetic code prediction, to exclude
potential bacterial contaminants, especially because several species (*Kentrophoros* spp.,
Parduczia sp., Figure S1) are known to have abundant bacterial symbionts. Presence and
lengths of poly-A tails in assembled transcripts were evaluated with a Python regular
expression. Library preparation was not strand-specific, hence contigs starting with poly-T
were reverse-complemented, and contigs with both a poly-A tail and a poly-T head
(presumably fused contig) were excluded.

Codon frequencies and their corresponding amino acids were predicted with an updated
version of PORC (v2.1, https://github.com/Swart-lab/PORC, managed with a Snakemake
workflow, https://github.com/Swart-lab/karyocode-analysis-porc); the method has been
previously described (Dutilh et al. 2011; Swart et al. 2016). Briefly: a six-frame translation
was produced for each contig in the transcriptome assembly, and searched against
conserved domains in the Pfam-A database v32 (Mistry et al. 2021) with hmmscan from
HMMer v3.3.2 (http://hmmer.org/). Overall codon frequencies were counted from alignments
with E-value ≤ 10^{-20}. To ensure that there was sufficient data underlying the codon and
amino acid frequencies, only those libraries with at least 100 observations for each of the
coding codons in the standard genetic code were used for comparison of codon frequencies
and for prediction of amino acid assignments.

Frequencies of amino acids aligning to a given codon were counted from columns where the
HMM model consensus was ≥50% identity in the alignment used to build the model (upper-
case positions in the HMM consensus). Sequence logos of amino acid frequencies per
codon for each library were drawn with Weblogo v3.7.5 (Crooks et al. 2004).

In addition to the transcriptomes, genomic CDSs of selected model species with different

genetic codes (Aury et al. 2006; Stover et al. 2006; Slabodnick et al. 2017; Arnaiz et al.

2020; Sheng et al. 2020) (M. Singh et al., BioRxiv doi:10.1101/2021.12.14.471607) were

also analyzed with PORC to obtain a reference baseline of coding-codon frequencies (Table

S2). These model species have non-ambiguous codes so they were not expected to have

stop codons in the CDSs, except for the terminal stop.

Prediction of coding frame in full-length transcripts

"Full-length" transcripts (with poly-A tail, intact 3'-UTR, and complete coding sequence) were

desirable to predict the stop codon, characterize 3'-UTR metrics, and verify genetic code

predictions. Contigs were therefore filtered with the following criteria: (i) poly-A tail ≥7 bp,

criterion following (Swart et al. 2016), (ii) contig contains a Blastx hit vs. *B. stoltei* protein

sequence with E-value ≤10^{-20} and where the alignment covers ≥80% of the reference *B.*

stoltei sequence, (iii) both poly-A tail and Blastx hit agree on the contig orientation. For

contigs with multiple isoforms assembled by Trinity, the isoform with the longest Blastx hit

was chosen; in case of a Blastx hit length tie, then the longer isoform was chosen. Only

libraries with >100 assembled "full-length" transcripts were used for downstream analyses

(Figure S2).

Metrics for evaluating potential stop codon combinations

For each of the 7 possible combinations of the 3 canonical stop codons (UGA, UAA, UAG),

we treated the first in-frame stop downstream of the Blastx hit in each full-length transcript

(including the last codon of the hit) as the putative stop codon, and recorded the number of

full-length transcripts with a putative stop, the length of the 3'-UTR (distance from stop to

beginning of the poly-A tail), as well as the codon frequencies for each position from 150

codons upstream of the putative stop to the last in-frame three-nucleotide triplet before the

poly-A tail.

Delimitation of putative coding sequences using Blastx hits

The start codon was more difficult to evaluate because the 5' end of the transcript may not

have been fully assembled, and there was no straightforward way to recognize its

boundaries, unlike the 3'-poly-A tail. We used the following heuristic criteria to define the

start of the CDS: first in-frame ATG upstream of the Blastx hit (including first codon of the

hit), or first in-frame stop codon encountered upstream (to avoid potential problems with

ORFs containing in-frame stops), whichever comes first. Otherwise, the transcript was

assumed to be incomplete at the 5'-end and simply truncated with the required 1 or 2 bp

offset to keep the CDS in frame.

Verification of in-frame UGAs in conserved marker genes

Full-length CDSs (see above) were translated with the karyorelict code (NCBI table 27).

Conserved marker genes were identified with BUSCO v5.2.2 (protein mode,

alveolata_odb10 marker set) (Waterhouse et al. 2018), managed with a Snakemake

workflow (https://github.com/Swart-lab/karyocode-analysis-busco). Markers for additional

ciliate species where relatively complete genome assemblies and gene predictions were

available were also identified (Table S3) (Coyne et al. 2011; Swart et al. 2013; Aeschlimann

et al. 2014; McGrath et al. 2014; Xiong et al. 2015; Hamilton et al. 2016; Arnaiz et al. 2017;

Slabodnick et al. 2017; Chen et al. 2019; Sheng et al. 2020). For each BUSCO marker, the

ciliate homologs were aligned with Muscle v3.8.1551 (Edgar 2004). Alignment columns

corresponding to in-frame putatively coding UGAs of karyorelict sequences were identified.

These positions were considered to be conserved if ≥50% of residues were W or another

aromatic amino acid (Y, F, or H).

Figure legends

Figure 1. Codon frequencies of canonical stop codons (UGA: blue, UAA: orange, UAG:

green) and other codons (gray) in conserved protein domains found by hmmscan search in

six-frame translations of transcriptome assemblies (Table S1) or genomic CDSs (Table S2)

vs. Pfam. (**left**) Assignments of canonical stops for organisms with known genetic codes,

following Swart et al., 2016. Names of libraries from this study are highlighted in bold.

Figure 2. In-frame coding UGAs in conserved marker genes. (**A**) Completeness estimates of

heterotrich and karyorelict transcriptomes (library names in green and blue respectively),

compared with genomic reference sequences from other ciliates (Table S3); BUSCO

Alveolata marker set. (**B, C**) Two examples of alignments (excerpts) for conserved

orthologous protein-coding genes (orthologs 20320at33630 and 23778at33630), which

contain in-frame UGAs translated as W in karyorelict sequences, flanked by conserved

alignment blocks.

Figure 3. Weblogos representing the likely amino acid assignment of each codon in selected

libraries (library with most coverage per taxon of interest). Heights of each letter represent

the relative frequencies (all scaled to 100%) of each amino acid in conserved residues

aligning to that codon. The observed codon frequency (in %) is indicated below. Codons with

frequencies <0.02% are highlighted in red, representing either non-ambiguous stops or

unassigned codons. Assignment of cysteine (C) for UGA in *Anigsteinia* is based on only 16

alignments, of which 14 are to a likely selenoprotein (Pfam domain GSHPx).

Figure 4. Effect of different stop codon combinations on assembly metrics. Predicted stop

codon usage for each taxon from this study or previous publications highlighted in gray. (**A**)

Strip plots for the fraction of full length contigs per transcriptome that have a putative stop

codon from that specific combination (rows), i.e. in-frame, downstream of full-length Blastx

hit vs. reference, and upstream of poly-A tail. Each point corresponds to one transcriptome

assembly, grouped by taxonomic family (columns). (**B**) Scatterplots for standard deviation of

3'-UTR lengths. (**C**) Histograms for 3'-UTR lengths, colored by putative stop codon (UGA:

blue, UAA: orange, UAG: green), one representative library per family. (**D**) Fraction of full-

length transcripts that have at least one canonical stop codon in the putative coding region,

grouped by family (further split to genus for Loxodidae and Geleiidae).

Figure 5. Depletion of in-frame coding "stop" codons in the coding sequence (negative

coordinates) immediately before the putative true stop codon (position 0) and their

enrichment in the 3'-UTR (positive coordinates). Representative library with highest number

of assembled full length contigs chosen per taxon. (**A**) Codon counts for UGA (blue), UAA

(orange), and UAG (green) before and after putative true stop in *Condylostoma magnum*

(uses all three as ambiguous stops), and three heterotrichs with unambiguous stops. (**B**)

Codon counts for karyorelicts if only UGA is permitted as a stop codon. (**C**) Codon counts for

karyorelicts if both UGA and UAA are permitted as stop codons.

Figure 6. Genetic code diversity among karyorelict and heterotrich ciliates. (**Left**)

Diagrammatic karyorelict + heterotrich tree with predicted stop codon reassignments

mapped to each family. Subtree topologies are from Ma et al. (2022) and Fernandes et al.

(2016) respectively. Branch lengths are not representative of evolutionary distances. (**Right**)

Photomicrographs of ciliates (incident light) collected in this study from Roscoff, France;

height of each panel 50 µm.

Data availability

412   RNA-seq libraries sequenced for this study have been deposited at the European Nucleotide

413   Archive under accession PRJEB50648.

Acknowledgements

This work was supported by the Max Planck Society. The research leading to these results has received funding from the European Union's Horizon 2020 research and innovation programme under grant agreement no. 730984, Assemble Plus project. We thank S. Booker, C. Cabresin, E. Bourrigaud, and R. Garnier for facilitating our research visit to the Station Biologique Roscoff; H. Budde for sequencing; H. Gruber-Vodicka for loan of equipment; A. Peters for helpful suggestions and cake; A. Lemper for administrative assistance; Y. Shulgina for thoughtful feedback on the manuscript, and members of the Swart Lab for helpful feedback and support.

References

Aeschlimann SH, Jönsson F, Postberg J, Stover NA, Petera RL, Lipps H-J, Nowacki M, Swart EC. 2014. The draft assembly of the radically organized *Stylonychia lemnae* macronuclear genome. Genome Biol. Evol. 6:1707–1723.

Alkalaeva E, Mikhailova T. 2017. Reassigning stop codons via translation termination: How a few eukaryotes broke the dogma. Bioessays 39.

Arnaiz O, Meyer E, Sperling L. 2020. ParameciumDB 2019: integrating genomic data across the genus for functional and evolutionary biology. Nucleic Acids Res. 48:D599–D605.

Arnaiz O, Van Dijk E, Bétermier M, Lhuillier-Akakpo M, de Vanssay A, Duharcourt S, Sallet E, Gouzy J, Sperling L. 2017. Improved methods and resources for *Paramecium* genomics: transcription units, gene annotation and gene expression. BMC Genomics 18:483.

Aury J-M, Jaillon O, Duret L, Noel B, Jubin C, Porcel BM, Ségurens B, Daubin V, Anthouard V, Aiach N, et al. 2006. Global trends of whole-genome duplications revealed by the ciliate *Paramecium tetraurelia*. Nature 444:171–178.

Bachvaroff TR. 2019. A precedented nuclear genetic code with all three termination codons reassigned as sense codons in the syndinean *Amoebophrya* sp. ex *Karlodinium veneficum*. PLoS ONE 14:e0212912.

Camacho C, Coulouris G, Avagyan V, Ma N, Papadopoulos J, Bealer K, Madden TL. 2009. BLAST+: architecture and applications. BMC Bioinformatics 10:421.

Chen X, Jiang Y, Gao F, Zheng W, Krock TJ, Stover NA, Lu C, Katz LA, Song W. 2019. Genome analyses of the new model protist *Euplotes vannus* focusing on genome rearrangement and resistance to environmental stressors. Mol. Ecol. Resour. 19:1292–1308.

Cock PJA, Antao T, Chang JT, Chapman BA, Cox CJ, Dalke A, Friedberg I, Hamelryck T, Kauff F, Wilczynski B, et al. 2009. Biopython: freely available Python tools for computational molecular biology and bioinformatics. Bioinformatics 25:1422–1423.

Coyne RS, Hannick L, Shanmugam D, Hostetler JB, Brami D, Joardar VS, Johnson J, Radune D, Singh I, Badger JH, et al. 2011. Comparative genomics of the pathogenic ciliate *Ichthyophthirius multifiliis*, its free-living relatives and a host species provide insights into adoption of a parasitic lifestyle and prospects for disease control. Genome Biol. 12:R100.

Crick FH. 1968. The origin of the genetic code. J. Mol. Biol. 38:367–379.

Crooks GE, Hon G, Chandonia JM, Brenner SE. 2004. WebLogo: a sequence logo
generator. Genome Res. 14:1188–1190.

Dutilh BE, Jurgelenaite R, Szklarczyk R, van Hijum SAFT, Harhangi HR, Schmid M, de Wild
B, Françoijs K-J, Stunnenberg HG, Strous M, et al. 2011. FACIL: Fast and Accurate
Genetic Code Inference and Logo. Bioinformatics 27:1929–1933.

Edgar RC. 2004. MUSCLE: multiple sequence alignment with high accuracy and high
throughput. Nucleic Acids Res. 32:1792–1797.

Eliseev BD, Alkalaeva EZ, Kryuchkova PN, Lekomtsev SA, Wang W, Liang A-H, Frolova
LYu. 2011. Translation termination factor eRF1 of the ciliate *Blepharisma japonicum*
recognizes all three stop codons. Mol Biol (NY) 45:614–618.

Fenchel T. 1969. The ecology of marine microbenthos IV. Structure and function of the
benthic ecosystem, its chemical and physical factors and the microfauna commuities
with special reference to the ciliated protozoa. Ophelia 6:1–182.

Fernandes NM, Schrago CG. 2019. A multigene timescale and diversification dynamics of
Ciliophora evolution. Mol. Phylogenet. Evol. 139:106521.

Fleming I, Cavalcanti ARO. 2019. Selection for tandem stop codons in ciliate species with
reassigned stop codons. PLoS ONE 14:e0225804.

Foissner W. 1998. The karyorelictids (Protozoa: Ciliophora), a unique and enigmatic
assemblage of marine, interstitial ciliates: a review emphasizing ciliary patterns and
evolution. Evolutionary relationships among Protozoa:305–325.

Grabherr MG, Haas BJ, Yassour M, Levin JZ, Thompson DA, Amit I, Adiconis X, Fan L,
Raychowdhury R, Zeng Q, et al. 2011. Full-length transcriptome assembly from RNA-
Seq data without a reference genome. Nat. Biotechnol. 29:644–652.

Gruber-Vodicka HR, Seah BKB, Pruesse E. 2020. phyloFlash: Rapid Small-Subunit rRNA
Profiling and Targeted Assembly from Metagenomes. mSystems 5.

Hamilton EP, Kapusta A, Huvos PE, Bidwell SL, Zafar N, Tang H, Hadjithomas M,
Krishnakumar V, Badger JH, Caler EV, et al. 2016. Structure of the germline genome of
Tetrahymena thermophila and relationship to the massively rearranged somatic
genome. eLife 5.

Hatfield DL, Gladyshev VN. 2002. How selenium has altered our understanding of the
genetic code. Mol. Cell. Biol. 22:3565–3576.

Heaphy SM, Mariotti M, Gladyshev VN, Atkins JF, Baranov PV. 2016. Novel Ciliate Genetic
Code Variants Including the Reassignment of All Three Stop Codons to Sense Codons
in *Condylostoma magnum*. Mol. Biol. Evol. 33:2885–2889.

Helftenbein E. 1985. Nucleotide sequence of a macronuclear DNA molecule coding for
alpha-tubulin from the ciliate *Stylonychia lemnae*. Special codon usage: TAA is not a
translation termination codon. Nucleic Acids Res. 13:415–433.

Horowitz S, Gorovsky MA. 1985. An unusual genetic code in nuclear genes of *Tetrahymena*.
Proc Natl Acad Sci USA 82:2452–2455.

Hunter JD. 2007. Matplotlib: A 2D Graphics Environment. Comput. Sci. Eng. 9:90–95.

Ivanova NN, Schwientek P, Tripp HJ, Rinke C, Pati A, Huntemann M, Visel A, Woyke T,
Kyrpides NC, Rubin EM. 2014. Stop codon reassignments in the wild. Science 344:909–
913.

Keeling PJ, Burki F, Wilcox HM, Allam B, Allen EE, Amaral-Zettler LA, Armbrust EV,
Archibald JM, Bharti AK, Bell CJ, et al. 2014. The Marine Microbial Eukaryote
Transcriptome Sequencing Project (MMETSP): illuminating the functional diversity of
eukaryotic life in the oceans through transcriptome sequencing. PLoS Biol.
12:e1001889.

Kolisko M, Boscaro V, Burki F, Lynn DH, Keeling PJ. 2014. Single-cell transcriptomics for
microbial eukaryotes. Curr. Biol. 24:R1081-2.

Kollmar M, Mühlhausen S. 2017. Nuclear codon reassignments in the genomics era and
mechanisms behind their evolution. Bioessays 39.

Lozupone CA, Knight RD, Landweber LF. 2001. The molecular basis of nuclear genetic code
change in ciliates. Curr. Biol. 11:65–74.

Ma M, Li Y, Maurer-Alcalá XX, Wang Y, Yan Y. 2022. Deciphering phylogenetic relationships
in class Karyorelictea (Protista, Ciliophora) based on updated multi-gene information
with establishment of a new order Wilbertomorphida n. ord. Mol. Phylogenet.
Evol.:107406.

McGrath CL, Gout J-F, Doak TG, Yanagi A, Lynch M. 2014. Insights into three whole-
genome duplications gleaned from the *Paramecium caudatum* genome sequence.
Genetics 197:1417–1428.

McKinney W. 2010. Data structures for statistical computing in python. In: Proceedings of
the 9th Python in Science Conference. Proceedings of the python in science

conference. SciPy. p. 56–61.

Meyer F, Schmidt HJ, Plümper E, Hasilik A, Mersmann G, Meyer HE, Engström A,

Heckmann K. 1991. UGA is translated as cysteine in pheromone 3 of *Euplotes*

octocarinatus. Proc Natl Acad Sci USA 88:3758–3761.

Mistry J, Chuguransky S, Williams L, Qureshi M, Salazar GA, Sonnhammer ELL, Tosatto

SCE, Paladin L, Raj S, Richardson LJ, et al. 2021. Pfam: The protein families database

in 2021. Nucleic Acids Res. 49:D412–D419.

Mölder F, Jablonski KP, Letcher B, Hall MB, Tomkins-Tinch CH, Sochat V, Forster J, Lee S,

Twardziok SO, Kanitz A, et al. 2021. Sustainable data analysis with Snakemake.

F1000Res. 10:33.

Preer JR, Preer LB, Rudman BM, Barnett AJ. 1985. Deviation from the universal code

shown by the gene for surface protein 51A in *Paramecium*. Nature 314:188–190.

Quast C, Pruesse E, Yilmaz P, Gerken J, Schweer T, Yarza P, Peplies J, Glöckner FO.

2013. The SILVA ribosomal RNA gene database project: improved data processing and

web-based tools. Nucleic Acids Res. 41:D590-6.

Schueren F, Thoms S. 2016. Functional translational readthrough: A systems biology

perspective. PLoS Genet. 12:e1006196.

Seah BKB, Antony CP, Huettel B, Zarzycki J, Schada von Borzyskowski L, Erb TJ, Kouris A,

Kleiner M, Liebeke M, Dubilier N, et al. 2019. Sulfur-Oxidizing Symbionts without

Canonical Genes for Autotrophic CO2 Fixation. MBio 10:e01112-19.

Sheng Y, Duan L, Cheng T, Qiao Y, Stover NA, Gao S. 2020. The completed macronuclear

genome of a model ciliate *Tetrahymena thermophila* and its application in genome

scrambling and copy number analyses. Sci. China Life Sci. 63:1534–1542.

Shulgina Y, Eddy SR. 2021. A computational screen for alternative genetic codes in over

250,000 genomes. eLife 10.

Slabodnick MM, Ruby JG, Reiff SB, Swart EC, Gosai S, Prabakaran S, Witkowska E, Larue

GE, Fisher S, Freeman RM, et al. 2017. The Macronuclear Genome of *Stentor*

coeruleus Reveals Tiny Introns in a Giant Cell. Curr. Biol. 27:569–575.

Stover NA, Krieger CJ, Binkley G, Dong Q, Fisk DG, Nash R, Sethuraman A, Weng S,

Cherry JM. 2006. Tetrahymena Genome Database (TGD): a new genomic resource for

Tetrahymena thermophila research. Nucleic Acids Res. 34:D500-3.

Suzuki T, Ueda T, Watanabe K. 1997. The "polysemous" codon--a codon with multiple

amino acid assignment caused by dual specificity of tRNA identity. EMBO J. 16:1122–
1134.

Swart EC, Bracht JR, Magrini V, Minx P, Chen X, Zhou Y, Khurana JS, Goldman AD,
Nowacki M, Schotanus K, et al. 2013. The *Oxytricha trifallax* macronuclear genome: a
complex eukaryotic genome with 16,000 tiny chromosomes. PLoS Biol. 11:e1001473.

Swart EC, Serra V, Petroni G, Nowacki M. 2016. Genetic Codes with No Dedicated Stop
Codon: Context-Dependent Translation Termination. Cell 166:691–702.

Tange O. 2018. Gnu Parallel 2018. Zenodo.

Tourancheau AB, Tsao N, Klobutcher LA, Pearlman RE, Adoutte A. 1995. Genetic code
deviations in the ciliates: evidence for multiple and independent events. EMBO J.
14:3262–3267.

Waskom M. 2021. seaborn: statistical data visualization. JOSS 6:3021.

Waterhouse RM, Seppey M, Simão FA, Manni M, Ioannidis P, Klioutchnikov G, Kriventseva
EV, Zdobnov EM. 2018. BUSCO applications from quality assessments to gene
prediction and phylogenomics. Mol. Biol. Evol. 35:543–548.

Xiong J, Wang G, Cheng J, Tian M, Pan X, Warren A, Jiang C, Yuan D, Miao W. 2015.
Genome of the facultative scuticociliatosis pathogen *Pseudocohnilembus persalinus*
provides insight into its virulence through horizontal gene transfer. Sci. Rep. 5:15470.

Xu Y, Li J, Song W, Warren A. 2013. Phylogeny and establishment of a new ciliate family,
Wilbertomorphidae fam. nov. (Ciliophora, Karyorelictea), a highly specialized taxon
represented by *Wilbertomorpha colpoda* gen. nov., spec. nov. J. Eukaryot. Microbiol.
60:480–489.

Yan Y, Maurer-Alcalá XX, Knight R, Kosakovsky Pond SL, Katz LA. 2019. Single-Cell
Transcriptomics Reveal a Correlation between Genome Architecture and Gene Family
Evolution in Ciliates. MBio 10.

Záhonová K, Kostygov AY, Ševčíková T, Yurchenko V, Eliáš M. 2016. An Unprecedented
Non-canonical Nuclear Genetic Code with All Three Termination Codons Reassigned as
Sense Codons. Curr. Biol. 26:2364–2369.

Figures

Figure 1.

Figure 2.

582 *Figure 3.*

 Figure 4.

 Figure 5.

585   *Figure 6.*

	UGA	UAA	UAG
Loxodidae	W/*	Q / (*?)	Q
Cryptopharyngidae			
Wilbertomorphidae			
Kentrophoridae	W/*	Q / (*?)	Q
Trachelocercidae	W/*	Q / (*?)	Q
Geleiidae	W/*	Q / (*?)	Q
Peritromidae			
Spirostomidae	*	*	*
Climacostomidae	*	*	*
Gruberiidae			
Condylostomatidae	W/*	Q/*	Q/*
Fabreidae	*	*	*
Folliculinidae			
Blepharismidae	W	*	*
Stentoridae	*	*	*

Remanella (Loxodidae)

Kentrophoros (Kentrophoridae)

Trachelocerca (Trachelocercidae)

Anigsteinia (Spirostomidae)

Karyorelictea

Heterotrichea

25